



Băiceanu Liliana

Județul GIURGIU  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

**HOTĂRÂRE**

privind aprobarea încetării Contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006, încheiat  
între Municipiului Giurgiu și S.C. AUROX S.R.L.

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI GIURGIU

întrunit în ședință ordinară,

Având în vedere:

- referatul de aprobare al Primarului Municipiului Giurgiu, înregistrat la nr.108.812/18.11.2024;
  - raportul de specialitate al Direcției Patrimoniu - Compartiment Urmărire, Executare Contracte, înregistrat la nr. 109.768/19.11.2024;
  - solicitarea S.C. AUROX S.R.L., înregistrată la Primăria Municipiului Giurgiu sub nr.104013/01.11.2024;
  - avizul comisiei pentru administratie publică locală, juridic și de disciplina;
  - prevederile Cap.VIII din Contractul de concesiune 25.974/13.12.2006;
  - prevederile art.1321 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil;
- În temeiul 129, alin.(2), lit. "c", art.139, alin.(3), lit."g" și art.196, alin.(1), lit. "a" din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se constată încetarea Contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006, încheiat între Municipiului Giurgiu și S.C. AUROX S.R.L., cu acordul părților.

**Art.2.** Prezenta hotărâre se va comunica Instituției Prefectului - Județul Giurgiu, în vederea exercitării controlului cu privire la legalitate, Primarului Municipiului Giurgiu, Direcției Patrimoniu - Compartimentul Urmărire, Executare Contracte și S.C. AUROX S.R.L.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

**REFERAT DE APROBARE**

Prin cererea înregistrată la Primăria Municipiului Giurgiu sub nr.104013/01.11.2024, domnul Roua Nicolae, administrator al S.C. AUROX S.R.L., solicită încetarea contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006, cu acordul părților.

Obiectul contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006 îl constituie terenul în suprafață de 10,75 mp., aferent spațiului comercial nr.11 situat în Piața Centrală.

Având în vedere prevederile Capitolul VIII din Contractul de concesiune, propunem încetarea contractului de concesiune nr.62.086/10.07.2023, cu acordul părților, drept pentru care inițiez un proiect de hotărâre cu următoarea titulatură:

**„Hotărâre privind aprobarea încetării Contractului de concesiune  
nr.25.974/13.12.2006, încheiat între Municipiului Giurgiu  
și S.C. AUROX S.R.L.”**

Direcția Patrimoniu prin Compartimentul Urmărire, Executare Contracte va întocmi raportul de specialitate pe care îl va susține în fața comisiei pentru administrație publică locală, juridic și de disciplină, pentru avizare.

**PRIMAR,**  
**ANGHELESCU ADRIAN**

## **RAPORT DE SPECIALITATE**

### **I. TEMEIUL DE FAPT:**

Prin Referatul de aprobare nr.108.812/18.11.2024, Primarul Municipiului Giurgiu, a inițiat Proiectul de hotărâre cu privire la aprobarea încetării contractului de de concesiune nr.25.974/13.12.2006, încheiat între Municipiului Giurgiu și S.C. AUROX S.R.L., în vederea dezbaterii și aprobării sale în ședința Consiliului Local al Municipiului Giurgiu.

### **II. TEMEIUL DE DREPT:**

Conform art.136, alin.(8), lit."b" din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019, privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, Direcția Patrimoniu prin Compartimentul Urmărire, Executare Contracte, în calitate de compartiment de resort a analizat și elaborat prezentul raport în temeiul prevăzut de lege.

### **III. ARGUMENTE DE OPORTUNITATE:**

Proiectul de hotărâre are ca obiect principal de reglementare încetarea contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006, încheiat între Municipiului Giurgiu și S.C. AUROX S.R.L., cu acordul părților.

Prin cererea înregistrată la Primăria Municipiului Giurgiu sub nr.104013/01.11.2024, domnul Roua Nicolae, administrator al S.C. AUROX S.R.L., solicită încetarea contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006, cu acordul părților.

Obiectul contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006 îl constituie terenul în suprafață de 10,75 mp., aferent spațiului comercial nr.11 situat în Piața Centrală.

Având în vedere prevederile Capitolul VIII din Contractul de concesiune, propunem încetarea contractului de concesiune nr.62.086/10.07.2023, cu acordul părților.

#### **IV. REGLEMENTĂRI LEGALE INCIDENTE:**

Proiectul de hotărâre are ca temei special de drept prevederile art.129, alin.(2), lit.”c”, art.196, alin.(1), lit.”a”, art.139, alin.(3), lit.”g” și art. 196, alin.(1), lit. ”a” din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019, privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, art.1321 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil și nu are un caracter normativ nefiind supus prevederilor Legii nr.52/2003 privind transparența decizională.

#### **V. CONCLUZII ȘI PROPUNERI:**

Proiectul de hotărâre îndeplinește condițiile de natură tehnică și legale astfel că poate fi supus dezbaterii și aprobării în ședința Consiliului Local al Municipiului Giurgiu.

**DIRECTOR EXECUTIV,  
Direcția Patrimoniu**

**Cristian TRĂISTARU**

**ÎNTOCMIT,  
Burcea Mădălina**

**DE ACORD:**  
**PRIMAR,**  
**ANGHELESCU ADRIAN**

**REFERAT**

Proiectul de hotărâre are ca obiect principal de reglementare încetarea contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006, încheiat între Municipiului Giurgiu și S.C. AUROX S.R.L., cu acordul părților.

Prin cererea înregistrată la Primăria Municipiului Giurgiu sub nr.104013/01.11.2024, domnul Roua Nicolae, administrator al S.C. AUROX S.R.L., solicită încetarea contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006, cu acordul părților.

Obiectul contractului de concesiune nr.25.974/13.12.2006 îl constituie terenul în suprafață de 10,75 mp., aferent spațiului comercial nr.11 situat în Piața Centrală.

Având în vedere prevederile Capitolul VIII din Contractul de concesiune, propunem încetarea contractului de concesiune nr.62.086/10.07.2023, cu acordul părților.

Proiectul de hotărâre are ca temei special de drept prevederile art.129, alin.(2), lit."c", art.196, alin.(1), lit."a", art.139, alin.(3), lit."g" și art. 196, alin.(1), lit. "a" din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019, privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, art.1321 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil și nu are un caracter normativ nefiind supus prevederilor Legii nr.52/2003 privind transparența decizională.

Proiectul de hotărâre îndeplinește condițiile de natură tehnică și legale astfel că poate fi supus dezbaterii și aprobării în ședința Consiliului Local al Municipiului Giurgiu.

**DIRECTOR EXECUTIV,**  
**Cristian TRĂISTARU**

**ÎNTOCMIT,**  
**Burcea Mădălina**

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI  
GIURGIU  
Nr. 2024 / 10.4013 / 11 / 01

Domnule Primar,

Subsemnatul Roua Nicolae, administrator al S.C. AUROX S.R.L., cu sediul în Strada Speranței, nr.12, solicit rezilierea contractului de concesiune nr.25974/13.12.2006, ce are ca obiect terenul în suprafață de 10,75 mp., situat în Piața Centrală, Spațiul Comercial nr.11.



Domnului Primar al Municipiului Giurgiu

## CONTRACT DE CONCESIUNE

NR. 26974 / 13.12. 2006

I. Părțile contractante :

**MUNICIPIUL GIURGIU** cu sediul în Giurgiu, șos București ,nr 49 -51, având cod fiscal R 4852455 cont IBAN nr. RO76TREZ321220207XXXXX deschis la Trezoreria Municipiului Giurgiu, reprezentant prin primar ing. Iliescu Lucian și director economic Joița Tudor , în calitate de concedent , pe de o parte și

**SC AUROX SRL** cu sediul în Giurgiu ,str. Speranței , nr.12, reprezentată prin administrator Roua P Nicolae , în calitate de concesionar pe de altă parte , a încheiat prezentul contract de concesiune la sediul concedentului Giurgiu șos . București ,nr. 49 -51. în temeiul Legii 550/2002 privind vânzarea spațiilor comerciale și HCLM nr.216/24.06.2004.

### II Obiectul contractului de concesiune

Art.1 – (1) Obiectul contractului de concesiune este transmiterea spre administrare rentabilă pe timp determinat în schimbul unei redevențe a unui teren în suprafață de 10,75 mp din care :

- 10,75 mp suprafață construită- spațiul comercial nr.11 în prelungire din Piața Centrală.

(2) Obiectivele concedentului sunt :

a) încasarea redevenței semestrial pe o perioadă de 5 ani.

3) În derularea contractului de concesiune , concesionarul va utiliza bunurile de retur – terenul numai după primirea acestuia în baza unui proces –verbal încheiat între concedent și concesionar .

### III. Termenul

Art.2 – (1) Durata concesiunii este de 49 ani, de la data semnării prezentului contract.

2) Contractul de concesiune poate fi prelungit pentru o perioadă egală cu cel mult jumătate din durata sa inițială , prin simplu acord de voință al părților care vor încheia un act adițional cu cel puțin 30 zile înainte de încetarea lui.

### IV. Redevență

Art.3 1)- Valoarea redevenței este de 4 euro /mp/lună estimată în lei la data plății, la cursul oficial al zilei comunicat de BNR, cel târziu pe data de 30 a ultimei luni din semestrul

2) Valoarea totală a redevenței este de 2580 euro, care se va plăti semestrial pe o perioadă de 5 ani.

### V Plata redevenței

Art.4 1) – Plata redevenței se face prin contul nr. RO76TREZ321220207XXXXX deschis la Trezoreria municipiului Giurgiu, sau în numerar la casieria Primăriei municipiului Giurgiu.

2) – Neplata redevenței la termenul stabilit sau executarea cu întârziere a acestei obligații, conduce la aplicarea procentului de penalizare, reglementat prin lege și

chiar la retragerea concesiunii prin depășirea termenului de plată mai mult de 3 luni consecutive.

## **VI Drepturile părților**

### **Drepturile concesionarului.**

Art.5 – 1) Concesionarul are dreptul de a exploata ,în mod direct ,pe riscul și pe răspunderea sa ,bunurile, activitățile și serviciile publice ce fac obiectul contractului de concesiune.

2) Concesionarul are dreptul de a folosi și de a culege fructele bunurile care fac obiectul concesiunii ,potrivit naturii bunului și obiectivelor stabilite de părți prin contractul de concesiune.

### **Drepturile concedentului**

Art.6- 1) Concedentul are dreptul să inspecteze bunurile concesionate, să verifice stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public prin realizarea activității sau serviciului public, verificând respectarea obligațiilor asumate de concesionar.

2) Verificarea se va efectua numai cu notificarea prealabilă a concesionarului.

3) La încetarea contractului de concesiune prin ajungerea la termen concedentul are dreptul să își manifeste intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita concesionarului încheierea contractului de vânzare –cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termen de 30 zile concedentul este obligat sa își exercite dreptul de opțiune ,sub sancțiunea decăderii.

4) Concedentul are dreptul să modifice în mod unilateral clauzele contractuale ale contractului de concesiune ,din motive excepționale legate de interesul național cu notificarea prealabilă a concesionarului .

5) Concedentul are dreptul să verifice , în perioada derulării contractului de concesiune ,modul în care se respectă condițiile și clauzele acestuia de către concesionar ,acesta din urmă având obligația de a pune la dispoziția concedentului toate informațiile , documentele și evidențele solicitate.

## **VII Obligațiile părților**

### **Obligațiile concesionarului**

Art.7 1) Concesionarul este obligat să asigure exploatarea eficace în regim de continuitate și de permanență a bunurilor , concesionate ,potrivit obiectivelor stabilite de către concedent.

2) Concesionarul este obligat să exploateze în mod direct bunurile ,care fac obiectul concesiunii respectând reglementările de mediu și prevedile urbanistice în vigoare .

3) Concesionarul nu poate subconcesiona în nici un caz în tot sau în parte obiectul concesiunii.

4) Terenul cu suprafața de 10.75 mp s-a concesionat în condițiile legii prin negociere directă între concesionar și concedent fără întocmirea unui studiu de oportunitate sau caiet de sarcini și fără nici o formă de publicitate.

5) La încetarea contractului de concesiune prin ajungere la termen concesionarul este obligat să restituie concedentului, în deplină proprietate, bunurile de retur în mod gratuit și libere de orice sarcini.

6) La încetarea contractului de concesiune din alte cauze decât prin ajungere la



termen, excluzând forța majoră și cazul fortuit, concesionarul este obligat să asigure continuitatea prestării activității sau serviciului public, în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către concedent.

7) Concesionarul are obligația ca în termen de 90 zile de la data semnării contractului de concesiune, să depună cu titlu de garanție, suma de 129 euro reprezentând cotă parte în procent de 25% din suma datorată concedentului cu titlu de redevență pentru primul an de activitate.

### **Obligațiile concedentului**

Art.8- 1) Concedentul este obligat să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune.

2) Concedentul nu are dreptul să modifice în mod unilateral contractul de concesiune, cu excepția cazului prevăzut la art.6 alin.4

3) Concedentul este obligat să notifice concesionarului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului

### **VIII Încetarea contractului de concesiune**

Art.9 – 1) Prezentul contract de concesiune încetează în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite în contract, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia, în condițiile legii

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală

c) de către concedent, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina concedentului, printr-o notificare prealabilă cu 15 zile înainte, fără alte

formalități

d) neplata la termenul stabilit la art.7 lit.7 conduce la rezolvirea de drept a contractului.

e) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent, prin reziliere, cu plata unei despăgubiri în sarcina concedentului.

f) La dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri

g) În cazul în care interesul național sau local o impune, prin răscumpărarea unei concesiuni, care se poate face numai prin act administrativ al organului care a aprobat concesionarea, la propunerea concedentului, în acest caz se va întocmi o documentație tehnico-economică în care se va stabili prețul răscumpărării. În această situație de încetare a concesiunii nu se percep daune.

h) alte cauze de încetare a contractului de concesiune, fără a aduce atingere cauzelor și condițiilor reglementate de lege.

2) la încetarea din orice cauză, a contractului de concesiune bunurile ce au fost utilizate de concesionar în derularea concesiunii vor fi repartizate după cum urmează:

a) bunuri de retur concedentului: teren

b) bunuri proprii prin înțelegere.

### **IX. Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între concedent și concesionar.**

Art.10 – Obligația obținerii avizelor revine concesionarului.

## **X. Răspundere contractuală**

Art.11 – Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor cuprinse în prezentul contract de concesiune atrage răspunderea contractuală a părții în culpă

## **XI Litigii**

Art.12- 1) Litigiile de orice fel ce decurg din executarea prezentului contract de concesiune sunt de competența instanței judecătorești de drept comun.

2) Pentru soluționarea eventualelor litigii părțile pot negocia pe cale amiabilă.

## **XII Alte clauze**

Art.13.- Părțile pot conveni încetarea contractului înainte de termen sau prelungirea acestuia după expirarea termenului cu un preaviz acceptat de cealaltă parte, cu cel puțin 30 de zile.

Prezentul contract de concesiune a fost încheiat în 4 exemplare, fiecare exemplar conținând câte 4 pagini scrise.

**CONCEDENT;  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI  
GIURGIU**

**PRIMAR**  
Ing Iliescu Lucian



**CONCESIONAR,  
SC AUROX SRL**



**DIRECTOR/ ECONOMIC**  
ec. Joița Tudor

**ȘEF SERV. JURIDIC-CONTENCIOS**  
cons.jurid.Ghînța Vasile

Compartiment Licitații –Contracte  
sing. Stănculescu Victoria